

الأمم المتحدة
مؤسسة المونل والمستوطنات البشرية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
و
تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة
الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون
الملحق رقم ه حاء (A/41/5/Add.8)



الأمم المتحدة

الأمم المتحدة
مؤسسة المونل والمستوطنات البشرية

التقرير المالي
والبيانات المالية المراجعة
عن فترة السنتين
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
و
تقرير مجلس مراجعي الحسابات

الجمعية العامة

الوثائق الرسمية : الدورة الحادية والأربعون
الملحق رقم ه حاء (A/41/5/Add.8)



الأمم المتحدة

نيويورك ، ١٩٨٦

ملاحظة

تتألف رموز وثائق الأمم المتحدة من حروف وأرقام .
ويعني إيراد أحد هذه الرموز الاحالة الى إحدى وثائق

الأمم المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٤ تموز/يوليه ١٩٨٦]

المحتويات

الصفحة

٥	..... كتابا الإحالة
	أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في
١	..... ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
٥	..... ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات
١١	..... ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات
	رابعا - البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في
١٢	..... ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
	<u>البيان الأول</u> : مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ في
	..... ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ : الأنشطة البرنامجية
١٣	..... وأنشطة دعم البرامج
	<u>البيان الثاني</u> : مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥
	..... المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ : أنشطة
١٤	..... المشاريع
	<u>البيان الثالث</u> : مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ في
	..... ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ : الأنشطة البرنامجية
	..... وأنشطة دعم البرامج للسنة الدولية لايواء
١٥	..... المشردين
	<u>البيان الرابع</u> : مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥
	..... المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ للسنة
١٦	..... الدولية لايواء المشردين : أنشطة المشاريع
	<u>البيان الخامس</u> : بيان باليرادات والمصروفات عن فترة السنتين
	..... ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر
١٧	..... ١٩٨٥

المحتويات (تابع)

المفحة

	<u>البيان السادس</u> :	بيان بالايرادات والمصروفات للسنة الدولية لايواء المشرديين عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية
١٨	.....	في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
	<u>البيان السابع</u> :	بيان الاصول والخصوم لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥
١٩	.....	المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
	<u>جداول الحسابات</u> :	
	الجدول ١ - ١ :	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة في
٢١	.....	٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
	الجدول ١ - ٢ :	مركز التبرعات المعلنة غير المدفوعة للسنة
		الدولية لايواء المشرديين في ٣١ كانون الاول/
٢٤	.....	ديسمبر ١٩٨٥
	الجدول ١ - ٣ :	المنفق على المشاريع في فترة السنتين ١٩٨٤ -
		١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
٢٦	.....	موزعا حسب البلدان والمناطق
	الجدول ١ - ٤ :	الاستثمارات التي يديرها مقر الامم المتحدة في
٢٩	.....	٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥

كتاب الاحالة

٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

سيدي ،

عملا بالمادة ٣١١ - ٤ من النظام المالي ، أشرف بأن أحيل اليكم التقرير المالي والحسابات لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، التي أقرها بمقتضى هذا الكتاب .

كما انني أحيل نسخا من هذه البيانات المالية الى اللجنة الاستشارية لشؤون الادارة والميزانية .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي
لمركز الأمم المتحدة
للمستوطنات البشرية (الموئل)

الى : رئيس مجلس مراجعي الحسابات
الأمم المتحدة
نيويورك

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٦

سيدي ،

أتشرف بأن أحيل إليكم البيانات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، التي قدمها المدير التنفيذي . وقد فحصت هذه البيانات ، وهي تتضمن رأي مجلس مراجعي الحسابات .

وأتشرف بأن أقدم ، بالإضافة الى هذه البيانات ، تقرير مجلس مراجعي الحسابات عن الحسابات المذكورة أعلاه .

وتفضلوا ، سيدي ، بقبول فائق احترامي .

(توقيع) ر. ت. نلسن

المراجع العام للحسابات في غانا
ورئيس مجلس مراجعي الحسابات
في الأمم المتحدة

الى : رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة
نيويورك ، نيويورك

أولا - التقرير المالي عن فترة السنتين

١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون

الأول/ديسمبر ١٩٨٥

١ - إن المدير التنفيذي لمركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) مسؤول عن إدارة مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية ، وبالتالي فإنه يحيل عليه التقرير المالي للمؤسسة وحساباتها عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ .

موجز للسياسات المحاسبية الهامة

٢ - اتبعت المؤسسة السياسات المحاسبية الواردة أدناه :

(أ) تمسك الحسابات وفقا للنظام المالي والقواعد المالية للأمم المتحدة ومرفقها الخاص المتعلقة بمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية (ST/SGB/) (UNHHSF Financial Rules/3 (1978) ؛

(ب) تسجل الأصول والخصوم والإيرادات والنفقات على أساس تراكمي ؛

(ج) الفترة المالية الجاري بها العمل في مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية هي فترة مدتها سنتان تقويميتان متتابعتان . ووفقا للتعليمات التي أصدرتها إدارة الشؤون المالية ، فإن الحسابات المالية لمؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية عن فترة السنتين تعالج ككل عوضا عن معاملة حسابات كل سنة على حدة ؛

(د) تعرض الحسابات بدولارات الولايات المتحدة . أما المعاملات التي تتم بعملة أخرى غير دولار الولايات المتحدة فإنها تسجل حسب سعر الصرف المعمول به في الأمم المتحدة والسائد في الوقت الذي تتم فيه هذه المعاملات ؛

(هـ) التبرعات المعلنة . تسجل التبرعات المعلنة على أنها إيرادات على أساس تعهد مكتوب من متبرع محتمل بدفع تبرع نقدي في وقت معين أو أوقات معينة . أما التبرعات المحملة عن سنوات مقبلة فتسجل بوصفها إيرادات مؤجلة ؛

(و) النفقات المؤجلة . تشمل النفقات المؤجلة بنود النفقات التي لا يمكن تحميلها على النحو الواجب على حسابات الفترة المالية الجارية والتي ستحمل كنفقات على حسابات الفترة المالية التالية ؛

(ز) لأغراض بيان الميزانية ، لا يدرج تحت بند النفقات المؤجلة سوى ذلك الجزء من سلفة منحة التعليم الذي يفترض أنه يتعلق بالسنة الدراسية المنتهية في تاريخ البيان المالي ، أما مجموع مبلغ السلفة فيحتفظ به في الحسابات المستحقة القبض من الموظفين الى الوقت الذي يقدم فيه الموظف الدليل المطلوب على استحقاقه لمنحة التعليم ، وحينئذ يحتمل الحساب على الميزانية وتسترد السلفة ؛

(ح) حساب الفائض . يمثل حساب الفائض لصندوق المؤسسة المبالغ المتاحة لاستخدامها مستقبلا في الأنشطة المتوقعة ؛

(ط) الوفورات الناتجة عن تصفية التزامات الفترات السابقة تضاف مباشرة الى حساب الفائض للمؤسسة .

المركز المالي ونتائج التشغيل

٣ - توضح البيانات المرفقة المركز المالي للمؤسسة ونتائج تشغيلها لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ وللسنة الدولية لايواء المرشدين (التي أعلنتها الجمعية العامة بقرارها ٢٢١/٣٧ المؤرخ في ٢٠ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٢) وفيما يلي موجز لها :

(١) بلغ مجموع زيادة النفقات على الإيرادات^(١) (صافي العجز في الإيرادات) لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، ما قدره ١ ١٣٧ ٧١٨ دولارًا (البيانان الخامس والسادس) . وبالإضافة الى ذلك ، تم تحقيق وفورات نتيجة لتصفية الالتزامات غير المصفاة للفترة المالية السابقة ، قدرها ٤٩١ ٣١٠ دولارات في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ؛

(١) بلغ مستوى النفقات للفترة ١٩٨٤ - ١٩٨٥ كما وافقت عليه لجنة المستوطنات البشرية في جلستها العامة الثالثة عشرة في ٦ أيار/مايو ١٩٨٢ بقرارها ١٧/٦ بشأن مسائل الميزانية ١٠٠ ٩٣٩ ٨ دولار .

(ب) كان لدى المؤسسة رصيد غير مشغل للمندوق مجموعه ٨ ٥٢٩ ٣٤٠ دولارًا متاحاً للالتزامات الراهنة والمقبلة (البيانان الخامس والسادس) .

٤ - تشمل مجموع الايرادات البالغ ٨ ٠١٦ ٤٧٠ دولارًا تبرعات للمؤسسة وللجنة الدولية مسجلة على أساس ورود رسائل مؤكدة ورسمية بتبرعات معلنة (البيانان الخامس والسادس) .

٥ - والأمين العام للأمم المتحدة هو الأمين على أموال المؤسسة . وخلال فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ سجلت تبرعات حكومية معلنة للمؤسسة وللجنة الدولية يبلغ مجموعها ٦ ٤٨٧ ٢٢٠ دولارًا ، وتم تحصيل وتسوية ٥ ٧٠٥ ٦٣٩ دولارًا ، منها مبلغ ٨٧٩ ٤٣٨ دولارًا عن الفترة السابقة و ٥ ٠٠٠ دولار محسوبة على التبرعات المعلنة للسنوات القادمة . وظلت التبرعات المعلنة الحالية والمتعلقة بالسنوات السابقة للمؤسسة والسنة الدولية والتي تبلغ ١ ٢١١ ٩٥٠ دولارًا و ٧٩٦ ٠٧٦ دولارًا على التوالي دون أن تدفع حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ . وبلغت التبرعات المعلنة غير المدفوعة للسنوات القادمة للمؤسسة وللجنة الدولية ٣٧٩ ٢٢٠ دولارًا و ٧١٧ ٦٤٠ دولارًا على التوالي (الجدولان ١ - ١ و ٢ - ١) .

٦ - وقد بلغت النفقات في فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ما مجموعه ٧ ٨٢٩ ٨١٣ دولارًا ، وهي مغطاة بحسب وجوه الانفاق في البيانان الأول والثاني والثالث والرابع . ومن هذا المبلغ يتعلق مبلغ ٣ ٤٢٢ ٩٦٢ دولارًا بالأنشطة البرنامجية وأنشطة دعم البرامج (البيانان الأول والثالث) ومبلغ ٤ ٤٠٦ ٨٥١ دولارًا بالأنشطة المتعلقة بمشاريع المؤسسة والسنة الدولية على التوالي .

٧ - وتم دفع نفقات الأنشطة البرنامجية وأنشطة دعم البرامج (البيانان الأول والثالث) من اعتماد قدره ٣ ٩٢١ ٦٠٠ دولار وافقت عليه لجنة المستوطنات البشرية لهذا الغرض في دورتها السادسة المعقودة في هلسنكي في عام ١٩٨٣ . ويرد تحليل لهذا الاعتماد والنفقات المتصلة به حسب البرامج فيما يلي :

<u>مجموع النفقات</u>		
<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٥</u>	<u>البرنامج</u>
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٣٢٤ ٣١٩	٧٤٦ ٥٥٤	التوجيه التنفيذي والادارة
١ ٦٠٩ ٣٠٤	١ ٩٥٤ ٣٠١	برامج المستوطنات البشرية
<u>٣٧٥ ٣٢٤</u>	<u>٧٢٢ ٣٠٧</u>	الخدمات الادارية والمشاركة
<u>٢ ٣٠٨ ٧٤٧</u>	<u>٢ ٤٢٢ ٩٦٢</u>	المجموع

٨ - وتحمل نفقات المشاريع لحساب اعتمادات قدرها ١٩٥ ٦٠٢١ دولارا يوافق عليها المدير التنفيذي وبلغت في مجموعها ٤ ٤٠٦ ٨٥١ دولارا في فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ ، كما اشير الى ذلك في الفقرة ٦ .

٩ - ويوزع مجموع النفقات في فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ كما يلي :

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٥</u>	
(بدولارات الولايات المتحدة)		
٢ ٢٤٠ ٣٥١	٢ ٦٧٧ ٣٠٠	تكاليف البرامج ودعم البرامج (المؤسسة)
٦٨ ٣٩٦	٧٤٥ ٦٦٢	تكاليف البرامج ودعم البرامج (السنة الدولية)
٤ ٣١٢ ٣٠١	٣ ٧٩٣ ٦٩٠	تكاليف المشاريع (المؤسسة)
<u>١٣١ ٤٤٥</u>	<u>٦١٣ ١٦١</u>	تكاليف المشاريع (السنة الدولية)
<u>٦ ٦٥٢ ٤٩٣</u>	<u>٧ ٨٢٩ ٨١٣</u>	المجموع

ثانيا - تقرير مجلس مراجعي الحسابات

مقدمة

- ١ - عملا بقرار الجمعية العامة ٧٤ (د-١) المؤرخ في ٧ كانون الاول/ديسمبر ١٩٤٦ ، قام مجلس مراجعي الحسابات بمراجعة حسابات مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية لفترة السنتين المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ .
- ٢ - وأجري الفحص وفقا للمادة الثانية عشرة من نظام الأمم المتحدة المالي ومرفقه ، ووفقا للمعايير الموحدة لمراجعة الحسابات ، التي اعتمدها فريق المراجعين الخارجيين لحسابات الأمم المتحدة والوكالات المتخصصة والوكالة الدولية للطاقة الذرية . وجرى الفحص في المقر في نيروبي .
- ٣ - وخلال فترة السنتين ، واصل مجلس مراجعي الحسابات ما درج عليه من إبلاغ الإدارة بنتائج عمليات محددة لمراجعة الحسابات وتوجيه رسائل إدارية اليها تتضمن ملاحظات تفصيلية بشأن مراجعة الحسابات . وقد ساعدت هذه الممارسة على إقامة حوار مستمر مع الإدارة .
- ٤ - وفيما يلي عرض لاهم المسائل التي أبرزها فحصنا للحسابات خلال فترة السنتين . وقد ناقشنا هذه المسائل مع الادارة وأدرجنا ردودها عند الاقتضاء .

موجز النتائج

- ٥ - أوضحت مراجعتنا للحسابات في مجال إدارة النقد أن التبرعات المعلنة غير المدفوعة المتعلقة بفترات سابقة بلغت ١٥٤ ٧٦٧ دولارا عند إقفال فترة السنتين . وقد لاحظنا أيضا أن هناك سلفا مستحقة السداد لدى بعض الموظفين لا يجري استردادها أو تصفيتها وفقا للممارسة المعمول بها .
- ٦ - وخلال عمليتي المراجعة المؤقتة والنهائية اللتين قمنا بهما ، وجهنا نظرس الإدارة الى وجود تقصير في تحليل أرصدة الالتزامات غير المصفاة تحليلا سليما . وقد كشف الفحص الذي أجريناه في هاتين العمليتين عن وجود حالات لأرصدة لاغية وأرصدة معلقة منذ فترة طويلة .

٧ - وقد لاحظنا عدة حالات جرى فيها إصدار العقود المبرمة مع خبراء استشاريين بعد أن كان العقد قد بدأ ، وكذلك حالة أُضفيت فيها الصفة الرسمية على الاتفاق بعد وقت طويل من إتمام العقد . وخلافا للممارسة المعتادة المحددة ، دُفعت مبالغ مقدما إلى ثلاثة من الخبراء الاستشاريين تاونوا فيما بعد عن التقيد بالصلاحيات على نحو مرضي .

٨ - وكشف استعراضنا لأنشطة المشاريع أن هناك ثلاثة منشورات ، لم تكن نصوصها النهائية قد قدمت بعد ، أُبلغ عنها على أنها قد أُنجزت في عام ١٩٨٥ . وأظهر تحليلنا لنفقات عام ١٩٨٤ فيما يتعلق بأنشطة السنة الدولية لإيواء المشردين معـدلا منخفضا جدا للإنفاق لم يتجاوز ٢٥ في المائة من الاموال المتاحة .

٩ - وقد كشف فحصنا للبيانات والجداول المالية أن التغيير في المعالجة المحاسبية للتسويات المتعلقة بالتبرعات المعلنة غير المدفوعة للفترات السابقة لم يُبين على النحو الملائم في التقرير المالي .

إدارة النقد

التبرعات المعلنة المتعلقة بالسنوات السابقة

١٠ - أظهرت مراجعتنا للحسابات انه في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، بلغت التبرعات المعلنة المستحقة الدفع للمؤسسة وللسنة الدولية لإيواء المشردين ٨٨٦ ١٠٤ ٣ دولارا ، ويتضمن هذا مبلغا قدره ٧٦٧ ١٥٤ دولارا يمثل تبرعات معلنة متعلقة بالسنوات السابقة لفترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥ .

١١ - وقد أومينا بتكثيف الجهود من أجل تحصيل التبرعات المعلنة المتعلقة بالسنوات السابقة ، ووافقت الإدارة على ذلك . وقد أبلغتنا الإدارة فيما بعد بأنه قد تم تحصيل مبلغ ١٩ ٠٣٧ دولارا بعد إنتهاء فترة السنتين .

السلف النقدية

١٢ - أظهر تحليلنا للسلف النقدية المقدمة الى الموظفين فيما يتعلق بالسفر والاستحقاقات الأخرى حالات أرصدة معلقة في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ ، كانت تمثل مبالغ لم يجر استردادها أو تصفيتها وفقا للتعليمات الادارية القائمة . ولاحظنا علاوة على ذلك أن هذه الأرصدة المعلقة لا يجري رصدها وتحليلها بصورة منتظمة وعلى نحو ملائم .

١٣ - وقد أوصينا بأن يجرى بمفء دورية استعراض السلف المستحقة السداد ضمانا لاسترداد الأرصدة في حينها ، ووافقت الإدارة على ذلك .

مراقبة الميزانية

الالتزامات غير الممفأة

١٤ - خلال المراجعة المؤقتة التي اجريناها في عام ١٩٨٥ لحسابات كل من المؤسسة ومركز الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) ، وجهنا نظر الإدارة الى كثرة وجود التزامات مسجلة فيما يتعلق بالسفر وأوامر الشراء صارت مستحقة منذ أكثر من سنة وسقط مفعولها . وأوصينا حينئذ بإجراء استعراض تام للالتزامات المستحقة منذ فترة طويلة وبأن يجرى هذا الاستعراض على نحو أكثر انتظاما ودقة . وأبلغتنا الإدارة في ردها بعد ذلك أنه قد بُذلت جهود كبيرة في استعراض وإلغاء الالتزامات الباطلة المفعول .

١٥ - وأوضح تحليلنا للالتزامات غير الممفأة للمؤسسة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، أن الاستعراض الذي أجري في نهاية فترة السنتين لم يكن مرضيا تماما . وقد لاحظنا وجود حسابات بأرصدة بلغت ٣٥ ٥١٥ دولارا لا تمثل التزامات صارية المفعول . وقد ظلت الأرصدة معلقة إما لأن وثيقة ملزمة أخرى قد أصدرت لنفس الغرض ، أو لأن الحساب لم يقفل ، بسبب خطأ في التسجيل ، عندما تمت تصفية الالتزام . وقد أظهر تحليلنا أيضا وجود التزامين ظلا معلقين لمدة ٣٤ و ١٨ شهرا .

١٦ - وقد كررنا ما أوصينا به سابقا من أن يجرى رصد واستعراض الالتزامات المعلقة على نحو أكثر دقة وانتظاما . وبالإضافة الى ذلك ، أوصينا بأن تجرى تسويات ملائمة لما لوحظ من الالتزامات اللاغية والاختفاء في التسجيل .

١٧ - وأبلغتنا الإدارة بأنه ستوضع طريقة محسنة لاستعراض الالتزامات .

الخبراء والخبراء الاستشاريون

إصدار العقود

١٨ - كشفت عملية التحقق التي اجريناها عن سبع حالات جرى فيها إصدار إتفاقيات للخدمات الخاصة بعد بدء العقد ، وعن حالة واحدة جرى فيها إضفاء الطابع الرسمي على

الاتفاق بعد ثمانية أشهر ونصف شهر من إنقضاء مدة العقد . ونتيجة لذلك ، تعين في الحالة الأخيرة ان تُقيد تكاليف العقد بوصفها نفقات تُكبدت في عام ١٩٨٤ لا في عام ١٩٨٣ الذي قدمت فيه هذه الخدمات .

١٩ - وقد أوصينا بالتقيد بأحكام ST/AI/297 و ST/AI/296 التي تستوجب الموافقة على الاتفاق وتوقيعه قبل بدء العمل الفعلي . وأبلغتنا الإدارة بأن عدم التقيد في الحالات التي استشهدنا بها كان سببه التأخير في ورود المعلومات من مراكز العمل .

المدفوعات المتعلقة بالمقود

٢٠ - كشفت مراجعتنا للحسابات عن حالات دفعت فيها مقدما مبلغ الى الخبراء الاستشاريين خلافا للممارسة المعتادة الواردة في ST/AI/296 . كما لاحظنا أن بعض هؤلاء الخبراء الاستشاريين لم يقدموا النواتج المطلوبة خلال فترة العقد . كما كشف الفحص الذي أجريناه عن حالة دفعت فيها مطالبة الخبير الاستشاري بسداد المصاريف مرتين وكانت فيها معظم المصروفات المطلوبة غير مدعومة على الوجه الصحيح بالمستندات .

٣١ - وقد أوصينا باستعادة المدفوعات التي سددت للمرة الثانية والتقيد بالممارسة المعتادة فيما يتعلق بالمدفوعات بغية حماية مصالح المنظمة . وقد بدأت الإدارة في استعادة المدفوعات التي سددت للمرة الثانية وأكدت لنا أنه سيتم استعراض أية استثناءات للممارسة المقررة الخاصة بالدفوع استعراضا دقيقا قبل الموافقة عليها .

أنشطة المشاريع

النواتج المبلغ عنها

٣٢ - كشفت مصادقتنا الرسمية على انجازات المشاريع أن المنشورات التي ذكر أنها قد انجزت في عام ١٩٨٥ قد شملت ثلاثة منشورات ، ولم يقدم الخبير الاستشاري المشاريع النهائية لها .

٣٣ - وقد أوصينا بضرورة استعراض التقرير المتعلق بانجازات البرامج لضمان صحته . وقد أعربت الإدارة عن أسفها بشأن الأخطاء وقدمت تأكيدات بأنه سيتم التقيد بصورة أكثر صرامة بسياسة الإبلاغ القائمة بحيث يتم تفادي حدوث أخطاء مماثلة .

تنفيذ برنامج السنة الدولية لايواء المشردين

٢٤ - كشف تحليلنا لإنفاق عام ١٩٨٤ للأموال التي تم توفيرها لأنشطة السنة الدولية لايواء المشردين أنه في ٣١ كانون الأول/يسمير ١٩٨٤ كانت حصة الرصيد غير المثقل تعادل ٧٥ في المائة من إجمالي المبلغ المخصص . وهذا يعني معدل انفاق قدره ٢٥ في المائة فقط . وقد وجهنا نظر الادارة الى هذا المعدل المنخفض جدا لتنفيذ البرامج وتقمينا أسبابه .

٢٥ - وقد أبلغتنا الادارة أن هذا الإنخفاض لم يكن منه بد في السنة الأولى من فترة السنتين بسبب التأخيرات المتأصلة في تنظيم الاجتماعات الاقليمية والمخصصة للخبراء ، والتي يتوقف وضع جدول زمني لها الى حد كبير على اتفاق ووجود أطراف شالكة . وقد أبلغتنا الادارة كذلك أن ببطء عملية التنفيذ قد ذكرت بالفعل في الدورة الثامنة للجنة المستوطنات البشرية المعقودة في أوائل عام ١٩٨٥ .

تقديم التقارير المالية

٢٦ - كشف استعراضنا للتقارير المالية للمؤسسة وللسنة الدولية لايواء المشردين أن أرصدة البداية للتبرعات المعلنة التي قيد التحصيل والمبينة في الجدولين ١-١ و ٢-١ من تقرير الفترة ١٩٨٤ - ١٩٨٥ كانت تقل بدرجة ملموسة عن أرصدة النهاية المعروضة في الجدولين المقابلين لفترة السنتين ١٩٨٢ - ١٩٨٣ . وكان الفرق ٥٨٢ ٨٥٠ دولارا بالنسبة للمؤسسة و ٨٨٢ ٤٥٨ دولارا بالنسبة للسنة الدولية .

٢٧ - ووفقا لما أفادت به الادارة ، شجع الفروق الى حدوث تغيير في المعاملة المحاسبية للتسويات في التبرعات المعلنة في الفترات السابقة . وقد كان الاجراء المتبع في الماضي هو تحديد صافي هذه التسويات مقابل التبرعات المعلنة في الفترة المالية الجارية . ووفقا للاجراء الجديد ، تظهر هذه التسويات في رصيد البداية للتبرعات المعلنة غير المدفوعة وحسابات رصيد الاموال .

٢٨ - وقد تحققنا من تطبيق الاجراء الجديد ولاحظنا أنه لم تتم على الوجه الصحيح تسوية رصيد الاموال في البداية وقد أوصينا بمراجعة البيانات المالية وفقا للمعاملة المحاسبية الجديدة وأن يتم الافصاح عن السيادة المحاسبية على الوجه الصحيح .

٣٩ - وقد قامت الادارة بتنفيذ المراجعة الموصى بها واتفقت على أنه شمة إفصاح غير كاف في التقرير المالي . وعلاوة على ذلك ، أكدت لنا الادارة أنه سيتم في التقارير المالية المقبلة تقديم بيانات وافية بالمعلومات اللازمة .

تعليقات على المسائل التي تناولها التقرير
الخاص بفترة السنتين ١٩٨٢ - ١٩٨٣

٣٠ - تمت معالجة المسائل الواردة في تقريرنا عن الفترة ١٩٨٢ - ١٩٨٣ (١) على الوجه الذي حاز رضائنا أو أعيد ذكرها مرة أخرى في هذا التقرير .

كلمة شكر

٣١ - يود مجلس مراجعي الحسابات أن يعرب عن تقديره للتعاون والمساعدة اللذين قدمهما المدير التنفيذي ومساعدوه والموظفون العاملون معهم .

(توقيع) ر . ت . نيلسون

المراجع العام للحسابات في غانا

(توقيع) أ . ديفوي

رئيس أول ديوان المحاسبات في بلجيكا

(توقيع) تيوفيستوت . غينفونا ، الابن

رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة ، الدورة التاسعة والثلاثون ، الملحق رقم ٥ حاء (A/39/5/Add.8) ، الفرع الثاني .

ثالثا - رأي مجلس مراجعي الحسابات

لقد فحصنا البيانات المالية التالية المرفقة المرقمة أولا الى سابعها ،
والمحددة على الوجه الصحيح ، والجداول ذات الصلة الخاصة بمؤسسة الأمم المتحدة
للموئل والمستوطنات البشرية عن الفترة المالية المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر
١٩٨٥ . وشمل فحصنا استعراضا عاما للاجراءات المحاسبية وما رأينا أن الظروف تقتضيه
من فحص لسجلات الحسابات وغيرها من المستندات المؤيدة . ونحن نرى ، نتيجة للفحص
الذي أجريناه ، أن البيانات المالية تمثل بدرجة مقبولة المركز المالي في نهاية
الفترة ونتائج التشغيل للفترة المنتهية آنذاك . وقد أعدت البيانات المالية وفقا
للمبادئ المحاسبية المقررة ، والتي طبقت على أساس يتفق مع ما طبق في الفترة
المالية السابقة ، كما أن المعاملات المالية تمت وفقا للنظام المالي والسند
التشريعي .

(توقيع) ر . ت . نيلسون

المراجع العام للحسابات
في غانا

(توقيع) أ . ديفوي

رئيس أول ديوان المحاسبات
في بلجيكا

(توقيع) ثيوفيستوت . غينفونا ، الابن

رئيس لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين

٣٠ حزيران/يونيه ١٩٨٦

رابعاً - البيانات المالية عن فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥
المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥

البيان الأول

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية
مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ في
٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ : الانظمة البرنامجية
وأنظمة دعم البرامج
(بدولارات الولايات المتحدة)

النفقات

الرصيد	الالتزامات	الامتدادات المفوتومات	غير المتوقعة	غير المتوقعة	المجموع
(٢١ ٢٤٠)	٢١ ٢٤٠	-	٢١ ٢٤٠	-	
٥ م٨٤	٧١ ٠١٦	-	٧١ ٠١٦	٨١ ٩٠٠	
(٢٨ ٢٥٢)	٩٤ ٢٥٢	٢٠ ١٨٤	١٤ ١٦٩	٦٦ ٠٠٠	
١٧٨	٢ ٠٢٢	-	٢ ٠٢٢	٢ ٧٠٠	
٢٤٥ ١٦٥	٩١٦ ١٢٥	-	٩١٦ ١٢٥	١ ١٦١ ٨٠٠	
(١ ٠٢٢)	٥ ١٢٢	-	٥ ١٢٢	٤ ٦٠٠	
٧٩ ٠٥٢	٥٤٤ ٢٤٨	١٤ ٠٧٩	٥٢٠ ١٦٩	٦٢٢ ٢٠٠	التكاليف العامة للموظفين
(٦ ٠٧٨)	١٢٥ ٨٧٨	٢١ ٢١٢	١٠٤ ٥١٦	١١٩ ٨٠٠	الطفر في مهام رسمية
(٢ ٨٠٤)	١٨٥ ٦٠٤	٤٦ ٠٠٩	١٢٩ ٥٩٥	١٨١ ٨٠٠	الخدمات التصاقية
(١٠ ٢٥٤)	٤٩٩ ٨٥٤	٩ ٠٢٦	٤٩٠ ٨١٨	٤٨٩ ٥٠٠	ممرورات التفتيش العامة
(٢٩ ٤٥٩)	٧٥ ١٥٩	٢ ٧٨٠	٧١ ٢٧٩	٤٥ ٧٠٠	اللوازم والمواد
(٤٩ ١٧٧)	١٠٢ ٩١٧	٦ ٤١١	٩٦ ٥٦٦	٥٢ ٨٠٠	اقتناء الاجزاء والعمدات
(١٢ ٢٨٢)	١٦ ٥٨٢	-	١٦ ٥٨٢	٢ ٢٠٠	الرسائل والمنح والتبرعات
١٥٧ ٩٠٠	٢ ١٧٧ ٢٠٠	١٢٠ ٨٦١	٢ ٥٤٦ ٤٢٩	٢ ٨٢٥ ٢٠٠	المجموع

مصدق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماهاندران

المدير التنفيذي

نمبر ٣٧ / آذار/مارس ١٩٨٦

البيان الحائلي

مؤسسة الامم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة المنتهين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية في

٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ : أنشطة المشاريع

(بملازمات الولايات المتحدة)

الرمز	الالتزامات	الامتدادات	المدفوعات	غير المدفوعات	المجموع	غير المعدل

الخبراء وتكاليف موظفي المشاريع

الخبراء	١٨٤	١١٣	٣٣٢	١	٦٨٩	٦٨٩
السفر	٨٨٥	٣٦٣	١٢٢	١١٢	١٣٦	١٣٦
المقود من البيان	٥٣٣	١٥٧	٨٧٧	١٦٠	١٦٦٠	١٦٦٠
التدريب	١١٦	٥٦١	٠٧٨	٠٧٨	١٣١٣	١٣١٣
المعدات	٣٤٠	١٦٦	٥٢٦	١٧٩	١٠٨٦	١٠٨٦
تكاليف متنوعة	٥٧٨	٤٣٥	١٦١	١٧٩	١٣٥٣	١٣٥٣
تكاليف دعم البرامج	٦٦٦	٥٧	٣٩٩	٨٥	١١٠٧	١١٠٧
مجموع تكاليف المشاريع	٤٣٧٠	٢٠٥٠	١٩٥٥	١٩٥٦	١١٢٨٣	١١٢٨٣
	٥٥٠	٨٢٦	٦٩٠	٦٦٩	٢٧٩٤	٢٧٩٤

مصدق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت راماهاندوران

المدير التنفيذي

نيويورك ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

البيان المالي

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

مركز الاعتمادات لفترة الستين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ في
٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥ : الانشطة البرنامجية
وانشطة دعم البرامج للجنة الدولية لايواء المشردين
(بمولارات الولايات المتحدة)

٧٠٥٢

المصروفات

البرامج	الالتزامات	الاعتمادات المتوقعة	غير المطبوع	غير المطبوع
(٣٠ ٩٧٥)	٣٠ ٩٧٥	-	-	-
٢٨٣ ١٨٨	٤١٣	-	٤١٣	٢٨٣ ٦٠٠
(٣٠٠)	٣٠٠	١٠٠	٣٠٠	-
(١٣٠)	١٣٠	-	١٣٠	-
١٧٩ ٨٣٥	٧٠ ١٦٥	٤٠٠٠٢	٣٠ ١٦٣	٢٥٠ ٠٠٠
(٩٢ ١٦٧)	١٩٤ ٥١٧	-	١٩٤ ٥١٧	١٠٢ ٤٠٠
(٥٩٠)	٥٩٠	-	٥٩٠	-
(١١١ ٦١٨)	١٨٩ ٦١٨	١٣ ٧٥٦	١٧٦ ٨٦٢	٧٠ ٤٠٠
(٣٠ ١٩٢)	٩٢ ١٩٢	١١ ٠٠٠	٨١ ١٤٢	٦٢ ٠٠٠
٤٥ ٦٨٨	٧٥ ٩١٢	١٣ ٤٥٤	٦٣ ٤٥٨	١٢١ ٦٠٠
٥٥ ٢٤٦	٦٣ ٦٥٤	١ ٢٤٩	٦١ ٤٠٥	٧٨ ٠٠٠
٣ ٧٩٦	٧ ٢٠٤	٢٥٤	٦ ٩٥٠	١٠ ٠٠٠
١١ ٧٥٧	٤١ ٦٤٢	٥٦٣	٤١ ١٢٠	٥٣ ٤٠٠
٢٥ ٦٩٠	١٩ ٢١٠	-	١٩ ٢١٠	٥٥ ٠٠٠
٢٤٠ ٣٨٨	٧٤٥ ٦٦٢	٧٩ ٦٨٨	٦٦٦ ٣٧٤	١ ٠٨٦ ٤٠٠

مصدق على صحته

(توقيع) دكتور أركوت رامافاندران

المدير التنفيذي

شهرتسي ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

البيان الرابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشيرية

مركز الاعتمادات لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ البشيرية في
٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ للسنة الدولية لايواء المشردين :

أنشطة المشاريع
(بدولارات الولايات المتحدة)

٧٠٥١٢

الرميز
الاقتسامات
الاعتمادات المدفوعات غير المضافة المجموع غير المغفل
وجوه الانفاق

الرميز	الاقتسامات	الاعتمادات المدفوعات غير المضافة المجموع غير المغفل	وجوه الانفاق	الخبراء وتكاليف موظفي المشاريع الاخرين	السفر	المقود من الباطن	المعدات	تكاليف متنوعة	مجموع تكاليف المشاريع
١٥٤ ٤٨٢	٢٨٦ ١١٧	٤٩ ٢٥٢	٢٤٠ ١٦٤	٥٤٢ ٨٩٩					
٧٢ ٨٧١	٥٠ ٥٨٠	٢ ٢٣١	٤٨ ٢٤٩	١٢٤ ٤٥١					
٢٩ ٦٠٠	٥٠ ١٥١	٥٢ ٢٥٠	١٠٢ ٢٥٠	١٩٦ ١٠٠					
٨٢ ١٦٦	٣٦ ١٣١	٣٥١ ٣	٥١٧ ٦	٥٠١ ١٨١					
٢٧٧ ٢٨٩	١١٢ ١٦١	١٠٦ ١٨٨	٥٠٢ ٩٧٢	٩٩٠ ٤٥٠					

مودق على محته

(توقيع) دكتور أركوت راماهاندريان

المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

١٩٦١

البيان الخامس

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان بالايرادات والمصروفات عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥
المنتهية في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٥</u>	
		<u>الايرادات</u>
٥ ٢٤٦ ٤٣٧	٥ ٢٤١ ٣٠٠	التبرعات من الحكومات وغيرها
٧٤ ٢٩١	٦ ٢٣٦	اعانات حكومية
١ ٥٠٣ ٨٧٧	١ ٤٠٣ ٦٩٨	الايرادات من الاستثمارات
٢٣ ٩٣٣	١٩ ٢٦٠	تسديد نفقات السنة السابقة
-	١٧ ١١٧	تسديد مساهمات الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة
٥٢ ١٤٠	٢٣ ١٢٨	الايرادات من الافلام والتلفزيون ، الخ
-	١ ٢٨٥	الايرادات الأخرى
<hr/>	<hr/>	
٦ ٩٠٠ ٦٧٧	٦ ٧١١ ١١٤	
<hr/>	<hr/>	
		<u>المصروفات</u>
٦ ٤٥٢ ٦٥٢	٦ ٤٧٠ ٩٩٠	المصروفات والالتزامات غير المصفاة (البيانان الاول والثاني)
٦٦ ٠٠٩	١٨٤ ٤٤٩	الربح أو الخسارة الناجمان عن سعر الصرف (الصافي)
<hr/>	<hr/>	
٦ ٥١٨ ٦٦١	٦ ٦٥٥ ٤٣٩	مجموع المصروفات
٢٨٢ ٠١٦	٥٥ ٦٧٥	زيادة الايرادات على المصروفات
=====	=====	

مودق على محته

(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران

المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

البيان العادي

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان بالاييرادات والمصروفات للسنة الدولية لايواء
المشردين عن فترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥ المنتهية
في ٣١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٥</u>	
		<u>الاييرادات</u>
٢ ٠٩٣ ٠٠٠	١ ٣٩٣ ٨٥٢	التبرعات من الحكومات
٥ ٣٠٠	١١ ٥٠٤	التبرعات من المانحين العامين
<u>٢ ٠٩٧ ٣٠٠</u>	<u>١ ٣٠٥ ٣٥٦</u>	
		<u>المصروفات</u>
		المصروفات والالتزامات غير الممفأة (البيانان الثالث والرابع)
١٩٩ ٨٤١	١ ٣٥٨ ٨٣٢	
<u>١٩٩ ٨٤١</u>	<u>١ ٣٥٨ ٨٣٢</u>	مجموع المصروفات
١ ٨٩٧ ٣٥٩	(٥٣ ٤٦٧)	زيادة الايرادات على المصروفات (العجز)
=====	=====	

مودق على محته

(توقيع) دكتور اركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

البيان السابع

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

بيان الأصول والخصوم لفترة السنتين ١٩٨٤ - ١٩٨٥
المنتهية في ٣ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>١٩٨٣</u>	<u>١٩٨٥</u>	<u>الأصول</u>
٦١٠ ٤٣٩	١ ١٤١ ١٥٧	نقد مودع في المصارف أو جاهز في المؤسسة أو عابر
٦ ٥٨٩ ٣٠٦	٥ ٨١٨ ٠١٠	الاستثمارات (الجدول ٤ - ١)
٣٤٦ ١٨٥	٣٤٦ ١٨٥	التبرعات من المانحين العامين (المؤسسة)
٢ ٦٩٣ ٤٣٥	١ ٥٩١ ١٧٠	التبرعات المعلنة المستحقة القبض من الحكومات (الجدول ١ - ١)
٨ ٥٠٠	٥ ٥٠٠	التبرعات المعلنة من المانحين العامين للسنة الدولية
٢ ٣٠١ ٠٠٠	١ ٥١٣ ٧١٦	التبرعات المعلنة من الحكومات والمانحين العامين للسنة الدولية (الجدول ٢ - ١)
٣٦ ٦٧٨	-	مبالغ مدفوعة مقدما الى المنظمات الداعمة
٦٣ ٩٩٣	٤٩ ٣١٨	الحسابات المستحقة القبض
١٥٠ ٠٠٠	٣٣ ٣٣٣	قروض رأس المال الاساسي (طويلة الاجل)
١١٣ ٧٦٧	١١٤ ٧٤٣	الفائدة المستحقة القبض
٣١ ٠٤٧	-	المبلغ المستحق من مناديق استثمارية اخرى
١٣ ٩١٥	١٣ ٩٩٦	المصروفات المؤجلة
١٩٣ ٣٣٥	١ ٠٠٣ ٣٧٨	المبلغ المستحق من الصندوق العام للأمم المتحدة
<u>١٣ ١٣٦ ٥٧٠</u>	<u>١١ ٦٣٩ ٥٠٥</u>	مجموع الأصول
=====	=====	

(يتبع)

البيان السابع (تابع)

١٩٨٢	١٩٨٥	الخصوم
٦٢ ٠٨٤	٢٨ ١٦٩	الحسابات المستحقة الدفع
٨٥٧ ٢٣٨	٩١٧ ٥٦١	التزامات غير مضمّنة (البيانات الأولى والثانية والثالثة)
٢٤٦ ١٨٥	١٤٥ ٥٧٠	التبرعات المؤجلة من المانحين العامين
١ ٩٤٤ ٣٠٩	٢٨٧ ٢٣٠	التبرعات المؤجلة (الجدول ١ - ١)
٥١١ ٠٠٠	٧١٧ ٦٤٠	التبرعات المؤجلة للسنة الدولية (الجدول ٣ - ١)
٤ ٨٠٠	-	التبرعات المؤجلة للسنة الدولية (من المانحين العامين)
٢٣٠ ٨٥٦	٨٦٢ ٥٥٥	مبالغ مستحقة للصندوق العام للأمم المتحدة
١٤ ٣٦٠	٣١ ٤٥٠	أموال مشتركة بين الصناديق واجبة السداد
٣ ٩٧٠ ٨٢٢	٣ ١٠٠ ١٦٥	مجموع الخصوم
=====	=====	
		رصيد الصندوق
٦ ٥١١ ١٩٢	٩ ١٦٥ ٧٤٨	الرصيد المتاح في ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤
٢ ٢٧٩ ٣٧٦	٢ ٣٠٨	مضافا اليه : الزيادة في الإيرادات على النفقات (البيانان الخامس والسادس)
٢٧٥ ١٨٠	٤٩١ ٣١٠	الوفورات الناجمة عن تصفية التزامات السنوات السابقة غير المضمّنة
	(١ ١٢٩ ٩٣٦)	مخصوما منه : التسويات المتعلقة بالتبرعات في سنوات سابقة
٩ ١٦٥ ٧٤٨	٨ ٥٢٩ ٣٤٠	الرصيد المتاح في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
١٣ ١٣٦ ٥٧٠	١١ ٦٢٩ ٥٠٥	مجموع الخصوم ورصيد الصندوق
=====	=====	

صودق على محتته
(توقيع) دكتور أركوت راماشاندران
المدير التنفيذي

نيروبي ، ٢٧ آذار/مارس ١٩٨٦

الجدول ١ - ١ (تابع)

التبرعات المعلقة	التبرعات الحالية والمستترة	المبالغ المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة حتى	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة حتى	البلدان
للسنتين الحاليتين والمالية غير المنتهية للسنوات المقبلة	والمالية غير المنتهية للسنوات المقبلة	والتسويات خلال المدفوعة حتى غير المدفوعة حتى	المعلقة	للسنوات المنتهية ١٩٨٤ - ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٥	للسنوات المنتهية ١٩٨٤ - ٢١ كانون الأول / ديسمبر ١٩٨٥	١ كانون الثاني / يناير ١٩٨٤	
-	٧ ٣٧٩	-	-	٢ ٢٨٧	٤٠٩٢	جمهورية تنزانيا المتحدة	
-	-	٥٥٠٠	-	٢ ٥٠٠	٢ ٥٠٠	غانا	
-	-	٦٠٠٠٠	-	٤٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	جمهورية كوريا	
-	١٠٨ ١٥٦	٥٥٦ ٩٩٤	-	١٥٠ ٠٠٠ (ب)	١٥ ١٥٠	الولايات المتحدة	
-	١ ٠٠٠	٢٠ ٩٦٨	-	١ ٠٠٠	٢٠ ٩٦٨	زائير	
-	٧ ٤٦٣	-	-	٧ ٤٦٣	-	زامبيا	
-	-	١٢ ١٥٠	-	١٢ ١٥٠	-	زيمبابوي	
-	-	٨ ٠٠٠	-	٨ ٠٠٠	-	مدغشقر	
-	-	٧ ٠٢٩	-	٧ ٠٢٩	-	موزمبيق	
-	٥٠٠	-	-	٥٠٠	-	سيراليون	
-	٥ ٠٠٠	١٠ ٠٠٠	-	٢ ٥٠٠	١٢ ٥٠٠	السودان	
٢١٥ ٦٨٦	٢٠٨ ٨٦٠	١٧٩ ٤٤٥	٢١٥ ٦٨٦	٢٨٨ ٢٠٠	-	السويد	
-	-	١٠ ٠٠٠	-	١٠ ٠٠٠	-	سويسرا	
-	١ ٧٢٣	٦٤١	-	٢ ٣٨٤	-	الولايات المتحدة	
-	١٠ ١٧٠	-	-	-	١٠ ١٧٠	العراق	
-	-	٤٣ ٠٠٠	-	١٩ ٠٠٠	٣٤ ٠٠٠	غانون	
-	-	١٤٢ ٠٠٨	-	١٤٢ ٠٠٨	-	فرنسا	
-	٢ ٠٠٠	١٥٠ ٠٠٠	-	٥٢ ٠٠٠	١٠٠ ٠٠٠	الغابون	
-	-	١١٠ ٠١٢	-	١١٠ ٠١٢	-	غينيا	
-	-	٢١٠ ١٩٢	-	٢١٠ ١٩٢	-	غينيا	
-	-	٥٠٠	-	٥٠٠	-	قبرص	
-	٢٠ ٠٠٠	-	-	٢٠ ٠٠٠	-	قطر	
-	٢١ ٩١٥	١٨٧ ٣	-	٢٥ ٤٨٦	١ ٣٣٣	الكاميرون	
٣٥٨ ٥٢٦	-	٦٠٥ ٤٣٦	٣٥٨ ٥٢٦	٦٠٥ ٤٣٦	-	كندا	
-	٢ ٠٠٠	١٢ ٠٠٠	-	١٢ ٠٠٠	-	كولومبيا	
-	٥ ٨٧٧	-	-	٥ ٨٧٧	-	الكويت	

التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة	التبرعات المعلقة
للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير
للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير	للمستين الحالية	والمامية غير
٢٠ ٠٠٠	٢٧ ٨٥٤	-	-	٢٠ ٠٠٠	٩٠ ٠٠٠	٢٧ ٧٨٤	-
٨٩ ٩٣٠	-	-	-	٩٠ ٠٠٠	-	٢٧ ٧٨٤	-
١١ ٠٠٥	-	-	-	-	-	١١ ٠٠٥	-
-	-	-	٣ ٠٠٠	٦ ٠٠٠	-	(٩ ٠٠٠)	-
١ ٠٠٠	-	-	-	-	-	١ ٠٠٠	-
-	١٠ ٠٠٠	-	-	١٠ ٠٠٠	-	-	-
-	٤٥ ٦٣٨	-	-	٢٠ ٤٢٥	-	١٥ ٢١٣	-
-	٨٠٧	-	-	١١٣	-	٨٠٧	-
١ ٦٣٣	-	-	-	٢٠٠ ٠٣٦	-	-	-
-	٢٠٠ ٠٣٦	-	-	-	-	-	-
-	٤٦ ٩٨٠	-	-	-	-	٤٦ ٩٨٠	-
-	-	-	-	-	-	٥٠٠	-
٥٠٠	-	-	-	-	-	٥٠٠	-
-	١٩٣ ٥١٣	-	-	١٩٩ ٤٠٧	-	٩٥ ١٠٥	-
١٠١ ٠٠٠	-	-	-	(٥) ٤٥٩ ٢٣٩	-	-	-
-	٦٥٩ ٢٣٩	-	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-
-	٩٩٧ ٢٣٣	-	-	١ ٠٠٠ ٠٠٠	-	-	-
-	٣ ٦٧٧	-	-	٥٠٠	-	١ ٠٠٠	-
-	١ ٠٠٠	-	-	٥٠٠	-	١ ٠٠٠	-
٢٧٩ ٢٣٠	١ ٢١١ ٩٥٠	٤ ٣٠٠ ٨٣١	٢٨٧ ٢٣٠	٥ ١٩٣ ٢٦٨	٢١١ ٤٠٣	المجموع	

- (أ) يشمل تبرعات معلقة قدرها ٢٨ ٠٧١,٢٣ دولارا و ٣٧٨ ٢٧١,٧٠ من حكومة بلجيكا لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .
- (ب) تبرع معلن قدره ٦٥٠ ٠٠٠,٠٠٠ دولار من حكومة الدانمرك لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .
- (ج) تبرع معلن قدره ٢٥ ٧٢٢,٢٣ دولارا من حكومة جمهورية ألمانيا الاتحادية لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .
- (د) يشمل تبرعات معلقة قدرها ٧٠٨,٠٥٤ من الدولارات من حكومة الأردن لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .
- (هـ) يشمل تبرعات معلقة قدرها ٨٧٥,٠٠٠ دولارا و ٥٩ ٧٠١,٤٩ من الدولارات من حكومة هولندا لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .
- (و) يشمل تبرعات معلقة قدرها ٤٠ ٠٠٠,٠٠٠ دولار من حكومة تركيا لتنظيم تكاليف مشاريع محددة .

مؤسسة الاسم المتحدة للموكل والمستوطنات البشيرية
 مركز التبرعات المعلقة غير المدفوعة للسنة الدولية
 لإيواء المشردين ففي ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥
 (بدولارات الولايات المتحدة)

التبرعات المعلقة للمستين الحالية والمافية غير المدفوعة حتى ٢١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥	المبالغ المعلقة والتسويات خلال الفترة ١٩٨٤-١٩٨٥	التبرعات المعلقة للسنوات المقبلة والتسويات	التبرعات المعلقة غير المدفوعة حتى ١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٤	البلدان
-	١٠٠٠٠	-	-	الأردن
-	٢٠٠٠٠	-	-	اندونيسيا
-	٢٠٠٠٠	-	-	أوغندا
-	١٥١١١	-	-	بابوا غينيا الجديدة
-	٢٠٧١٢	-	٤٠٠٠٠	باكستان
-	٤١٢٠	-	٢٠٠٠٠	بوتسوانا
-	١٠٠٠٠	-	-	بورما
-	١٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠	بورتوريكو
-	١٠٠٠٠	-	-	تايلاند
-	١١٦٧	-	-	تركيا
-	١٠٠٠٠	-	-	تونس
-	١٠٠٠٠	-	-	زامبيا
-	١٢٤٦٣	-	-	زيمبابوي
-	١٢٠٥١	-	-	سري لانكا
-	٧٦٠٢٠٥	-	٢٥٠٠٠٠	السودان
-	١١٢٣١٠	-	-	السويد
-	٥٠٠٠٠	-	-	سيرا ليون
-	٥٠٠٠٠	-	-	فلبين
-	١٣٠٢١	-	-	غابون
-	٨٥٧	-	-	

(يتبع)

الجدول ٢ - ١ (تابع)

التبرعات المعاملة	التبرعات المعاملة	المبالغ المحملة	التبرعات المعاملة	التبرعات المعاملة	غير المدفوعة حتى	التبرعات المعاملة	التبرعات المعاملة	المجموع الكلي
للمستين الحالية	والمأففة غير	والتسويات خلال	للسنوات المقبلة	للفترة ١٩٨٤-١٩٨٥	للفترة ١٩٨٤-١٩٨٥	والتسويات	١٩٨٤ يناير	
للسنوات المقبلة	المدفوعة حتى ٢٠	تفريغ العائني/	غير المدفوعة حتى	١ كانون الثاني/	١ كانون الثاني/	١٩٨٤	١٩٨٤	
١ كانون الأول/	ديسمبر ١٩٨٥	نوفمبر ١٩٨٥	ديسمبر ١٩٨٥	ديسمبر ١٩٨٥	ديسمبر ١٩٨٥	ديسمبر ١٩٨٥	ديسمبر ١٩٨٥	
-	٨٢٠٠٥	١٧٩٩٥	-	-	-	١٠٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠
-	١١١٧٠	٨٨٨٣٠	-	-	-	١٠٠٠٠٠	-	١٠٠٠٠٠
-	-	١٠٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠
-	١٠٦٣٨	-	-	-	١٠٦٣٨	-	-	١٠٦٣٨
٥٠٠٠٠	-	٤٨٨٢٣	٥٠٠٠٠	٥٠٠٠٠	٤٨٨٢٣	-	-	١٠٠٠٠٠
-	٢٠٠٠	-	-	-	٢٠٠٠	-	-	٢٠٠٠
-	-	٥٠٠٠	-	-	٥٠٠٠	-	-	٥٠٠٠
-	١٣٧٦٣	١١٦٣٨	-	-	٢٥٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠٠
-	-	٥٠٠٠٠	-	-	-	-	-	٥٠٠٠٠
-	١٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	-	١٠٠٠٠٠
-	-	١٠٠٠٠٠	-	-	-	-	-	١٠٠٠٠٠
٦٦٧٦٤٠	٩٣٠٩٣	٤٥٦٠٨٣	٦٦٧٦٤٠	٦٦٧٦٤٠	٣٩٢٣٥٤	١٥٧٥٤٣	١٥٧٥٤٣	١٠٠٠٠٠٠
-	١٠٠٠٠	-	-	-	١٠٠٠٠	-	-	١٠٠٠٠
-	-	-	-	-	-	-	-	-
٧١٧٦٤٠	٦٩٦٠٧٦	١٤٦٣٠٣	٧١٧٦٤٠	٧١٧٦٤٠	١٢٩٢٨٥٢	٩٠٦٥٤٣	٩٠٦٥٤٣	١٠٠٠٠٠٠

(١) هذا المبلغ مدفوع بالفلينات الكينية مما يؤدي الى ربح في مصر المصرف يبلغ ٧٨٠٦٠٠ دولار. كما ان هناك مبلغا قدره ٢٥٠٠٠٠ دولار لا يزال مستحقا على حكومة سرى لانكا عن سنة ١٩٨٥.

الجدول ٢ - ١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

المنفق على المشاريع في فترة السنتين ١٩٨٤-١٩٨٥
المنتهية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ موزعا
حسب البلدان والمناطق
(بدولارات الولايات المتحدة)

المشاريع القطرية	مجموع النفقات
الأرجنتين	٢٢
الأردن	٩٣ ٦٨٨
الإمارات العربية المتحدة	١٣١ ٦٤٥
باكستان	١٨١ ٧٣٧
البرازيل	١٤ ٣٣٢
بربادوس	٨ ٢٨٥
بوركينا فاسو	١٢ ٢٦٥
بورما	٤٥ ٣٠٠
بوروندي	(٤ ٤٣٨)
بيرو	١٠٣ ٦٩٤
تركيا	٧٦ ٤٨٣
تشاد	٨٥ ٣٣٦
تونس	٢ ٠٦٨
تونغا	٩
جامايكا	١ ٥٠٤
الجزائر	٣٩ ٨٨٨
جزر فرجن البريطانية	٩ ٥٤٦
جمهورية تنزانيا المتحدة	٧ ٣١٩
جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية	٦١ ٥٠٠
دومينيكا	٨٥ ١٧٥
الراس الأخضر	٢ ٣٧٢

(يتبع)

الجدول ١-٢ (تابع)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
٧ ١١٥	رواندا
٢٨ ٠٩٤	زائير
١٠ ١٠٩	زيمبابوي
٤ ٦٠٠	السنغال
١ ٥٥٤	سوازيند
٤٢ ٥٥١	السودان
٥٢ ٤٥٥	سيراليون
٢٧	سيشيل
١٠ ٢٨٢	غانا
٢٧ ٦٧٢	غواتيمالا
٣٠ ٧٩٠	قطر
٧١ ٠٤٨	كولومبيا
٩ ٧٩٠	الكوئفو
١٧ ٤١٠	كينيا
٦ ٤٧٢	ليبيريا
٢٤ ٥٥٠	ليسوتو
٦٢ ٣٩٧	موريتانيا
٩ ٥١٨	موزامبيق
٤٢ ٣٦٠	نيبال
١٠ ٩٠٨	النيجر
٧ ٨٦٨	نيجيريا
٢ ٠٠٠	الهند
٢ ٦٤١	اليمن الديمقراطية
<u>١ ٤٤١ ٨٢٢</u>	المجموع الفرعي

(يتبع)

الجدول ١-٢ (تابع)

مجموع النفقات	المشاريع القطرية
	<u>المشاريع الاقليمية</u>
٦ ٢١٨	آسيا والشرق الاقصى
٢٥ ٠١٦	افريقيا
١٠ ٠٦٩	منطقة البحر الكاريبي
<u>٢ ٢٢٥ ٢٥٦</u>	مشاريع اخرى
٢ ٢٦٦ ٥٥٩	المجموع الفرعي
<u>٨٥ ٢٩٩</u>	<u>تكاليف دعم البرامج</u>
<u>٢ ٧٩٢ ٦٩٠</u>	مجموع النفقات المتعلقة بالمشاريع
	<u>مشاريع السنة الدولية لايواء المشردين</u>
٢٩٢ ٢١٢	سري لانكا
<u>٢٢٠ ٩٤٨</u>	مشاريع اخرى
<u>٦١٢ ١٦١</u>	مجموع النفقات المتعلقة بالمشاريع

الجدول ٤-١

مؤسسة الأمم المتحدة للموئل والمستوطنات البشرية

الاستثمارات التي يديرها مقر الأمم المتحدة
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥*
(بدولارات الولايات المتحدة)

<u>المبلغ</u>	
١ ٨٠٠ ٠٠٠	G. Cayman بواسطة J. H. Schroeder ٨,٠٦٣٥ في المائة ٣١ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
٢ ٣٠٠ ١٤٨	٨,١٣٥ في المائة ١٩ شباط/فبراير ١٩٨٦
٥٠٠ ٠٠٠	المؤسسة السعودية الدولية بواسطة G. Cayman ٨,٣١٣٥ في المائة ٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٦
١ ٠٥٠ ٠٠٠	Morgan Guaranty Trust Company ٧,٥ في المائة حساب تحت الطلب خلال ٣٤ ساعة شهادات ايداع (يحتفظ بها مقر الأمم المتحدة)
<u>٢٦٧ ٨٦٣</u>	
<u>٥ ٨١٨ ٠١٠</u>	

* إيرادات الاستثمارات موضحة في البيان الخامس .

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
